

السير الذاتية



الاسم : يسرى كامل كاظم

تاريخ الميلاد : 1977/6/14

الحالة الزوجية : مطلقة

عدد الأولاد : 2

الديانة : مسلمة

التخصص : لغة فرنسية

الوظيفة : استاذ جامعي

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل كلية اللغات/ جامعة بغداد

الهاتف النقال : 07727518850

البريد الإلكتروني: yousrakk@gmail.com

● أولاً : المؤهلات العلمية .

ال تاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1999	الاداب	المستنصرية	بكالوريوس
2003	اللغات	بغداد	الدبلوم العالي
2013	اللغات	بغداد	الماجستير
			أخرى

ثانياً : التدرج الوظيفي



الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى	ت
مترجم	جامعة بغداد / كلية اللغات	2006-2013	1
تدريسي (مدرس مساعد)	جامعة بغداد / كلية اللغات	2013_غاية الان	2
تدريسي ومقرر القسم/ الدراسة المسائية	جامعة بغداد / كلية اللغات	2018-2016	3
تدريسي ومقرر القسم / الدراسة الصباحية	جامعة بغداد / كلية اللغات	2020- غاية الان	4
			5
			6

ثالثاً : التدريس الجامعي .



الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى	ت
الاداب	كلية التراث الجامعة	2009-2010	1
اللغات	جامعة بغداد	2013- -----	2
			3
			4
			5
			6
			7

● رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسيها.

السنة	المادة	القسم	ت
2008-2009	استيعاب كتابي	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	1
2009-2010	اللغة الفرنسية / الاختصاص الثاني	قسم اللغة الانكليزية/ التراث	2
2013-2014	اللغة الفرنسية / الاختصاص الثاني	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	3
2014-2015	اللغة الفرنسية/ اختصاص ثانٍ+الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	4
2015-2016	استيعاب+اللغة الفرنسية +الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	5
2016-2017	استيعاب+اللغة الفرنسية +الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	6
2017_2018	اللغة الفرنسية اختصاص ثانٍ	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	7
2018_2019	اللغة الفرنسية + الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	8
2019-2020	اللغة الفرنسية + الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	9
2020-2021	اللغة الفرنسية + الترجمة	قسم اللغة الفرنسية/ اللغات	10

● خامساً: (الاطاريج ، الرسائل) التي أشرف عليها:

السنة	القسم	اسم الأطروحة أو الرسالة	ت
			1

سادساً: المؤتمرات والندوات والدورات العلمية التي شارك فيها.



نوع المشاركة (بحث / بوستر حضور)	مكان انعقادها	السنة	العنوان	ت
حضور	كلية اللغات	2010	مؤتمر كلية اللغات	2
حضور	كلية اللغات	2019	مؤتمر كلية اللغات	3
مشارك	فرنسا _ معهد فيشي	2010	وسائل حديثة في تدريس اللغة الفرنسية بوصفها لغة أجنبية	4
مشارك	مركز التعليم المستمر جامعه بغداد	3013	دورة التأهيل التربوي 177 دورة اللغة العربية 151	5
مشارك	المعهد الفرنسي / اربيل	2014	الاطار الأوروبي المرجعي الموحد للغات (دورة مكثفة)	6
مشارك	كلية اللغات	2015	دورة اللغة الانكليزية	7
مشارك	فرنسا/معهد فيشي	2018	دورة تدريبية وتطويرية	8
مشارك	المعهد الفرنسي/ بغداد	2019	المشاريع التعليمية والصفوف المعكوسه (دورة مكثفة)	9
مشارك	كلية اللغات	2020	الترجمة بين التنظيم والتقييم (ندوة)	10

سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .



خارج الكلية	داخل الكلية
مترجم في الموقع الالكتروني في جامعة بغداد 2014_2018	ترجمة الوثائق المقدمة من المكتب الاستشاري التابع لكلية اللغات
	عضوية اللجنة الامتحانية ولجان اخرى

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعليم . ●

السنة	محل النشر	أسم البحث	ت
			1
			2

تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية . ●

عضو جمعية المترجمين العراقيين ✓

عاشرأً: كتب الشكر ، الجوائز وشهادات التقدير. ●

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة التقدير	ت
2014	وزير التعليم العالي	شكر وتقدير(منح قدم)	1
2015	رئيس جامعة بغداد	شكر وتقدير(منح قدم)	2
2018	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	3
2020	رئيس جامعة بغداد	شكر وتقدير	4
2020	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	5
			5
			6

حادي عشر : الكتب المؤلفة أو المترجمة. ●

سنة النشر	أسم الكتاب	ت
		1
		2
		3
		4
		5
		6

ثاني عشر : اللغات .

- العربيه(اللغة الام) ✓
- الفرنسية ✓
- الانكليزية ✓
- ✓

ملحوظة : يتم تسليم نسخة على CD